

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 45 (1983)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Traktor-Schnelltest

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

 EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon / Aadorf		Test-Nr.	TRAKTOR - SCHNELLTEST										
		869/83	SAME Leopard 90 (Allrad)										
Anmelder: W. Mahler AG, 8912 Obfelden		Leistung an der Zapfwelle (bei 20 °C und 957 mbar)											
<b>TECHNISCHE DATEN</b>													
Traktor:	Hersteller: SAME (I)			Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch							
	Art: Blockbau, Allradantrieb					Total	Spezifisch						
Motor:	Typ: Leopard 90	Typenschein-Nr.: 4713 58		U/min	Zapf-welle U/min	kW (PS)	l/h g/kWh (g/PSh)						
	Hersteller: SAME												
A. Maximale Leistung													
	2270	626	60,3 (82,0)	17,6	243 (179)								
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl													
	1957	540	58,8 (79,9)	16,2	230 (170)								
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung													
	2314	638	52,5 (71,3)	15,6	248 (183)								
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung													
	2374	655	26,9 (36,5)	10,1	313 (231)								
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung													
	1957	540	25,0 (33,9)	8,22	275 (203)								
F.													
Höchste Leerlaufdrehzahl: 2435 U/min Drehmomentanstieg: 24 % bei ca. 57 % der Nenndrehzahl													
Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9 - 34 AS und Nenndrehzahl													
Vorwärts: 1,2/1,4 - 1,6/1,9 - 2,1/2,5 - 2,6/3,1 // 3,3/3,9 - 4,6/5,4 - 6,0/7,0 - 7,5/8,7 // 9,5/11,1 - 13,2/15,5 - 17,1/20,0 - 21,3/24,9 km/h													
Rückwärts: 1,9/2,2 // 5,3/6,2 // 15,2/17,8 km/h													
Zapfwelle:	Art: Motorzapfwelle	Abmessungen: 35 mm, 6 Keile											
	Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung												
	Drehzahl: 1957/540 U/min und 2125/1000 U/min												
Hydraulik:	Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2	Art: Regelhydraulik über Unterlenker											
	Oelinhalt: 18 l, separat			, davon für die Fernhydraulik verfügbar: 10 l									
	max. Oeldruck: 196 bar, Fördermenge: 30,6 l/min bei 167 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)												
	Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:												
	3178 daN (~ kp), Hubweg: 640 mm												
Betriebsbremse:	Art: hydraulisch betätigte nasse Scheibenbremse												
Fahrwerk:	Bereifung: vorn: 14,9/13 - 24 AS	hinten: 16,9/14 - 34 AS											
	Spurweite vorn: 1730 mm, verstellbar von 1580 bis 1980 mm,	Radstand: 2370 mm											
	Spurweite hinten: 1630 mm, verstellbar von 1530 bis 2130 mm,	Bodenfreiheit: 450 mm											
	Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,2 m												
Fahrerschutz:	Art: integrierte Sicherheitscabine	Fabrikat: SIAC		Test-Nr. CS 138									
Abmessungen:	Länge: 3950 mm, Breite: 2100 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2750 mm												
Gewicht:	mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast												
	vorn: 1540 kg, hinten: 2440 kg, Total: 3980 kg												
Lautstärke:	am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 86 dB (A)												
	Lage des Auspuffes: vorne, nach oben												
Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:													
Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 58,8 kW ( 79,9 PS). Bei der Drehzahl von 626 U/min wurde 60,3 kW (82,0 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 24 % bei zirka 57 % der Nenndrehzahl.													
Art der Bremse:	Wirbelstrom-Leistungsbremse Schenck-W 700	Datum: 15.12.1982 S1/wd											
FAT - Prüfstand:	Tänikon												



Anmelder: MATRA, 3052 Zollikofen

TECHNISCHE DATEN

Traktor: Hersteller: TOYOSHA (J)  
Art: Blockbau, Allradantrieb  
Typ: E 384 Typenschein-Nr.: 4409 02

Motor: Hersteller: HINOMOTO (J)  
Art: Wirbelkammer-Dieselmotor  
Typ: 3 S 200  
Bohrung/Hub: 92 / 100 mm  
3 Zylinder/Hubraum: 1993 cm<sup>3</sup>  
Motorleistung (Firmenangabe): 28 kW (38 PS)  
Nenndrehzahl: 2500 U/min  
Kühlung: Wasser  
Öleinhalt: 5 l, Treibstofftank: 32 l  
Einspritzpumpe: Kolbenpumpe, Lizenz Bosch

Kupplung: Zweifach-Trockenkupplung  
Fusspedal für Fahrkupplung  
Handhebel für Zapfwellenkupplung

Getriebe: 12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert

Drehzahl		Leistung	Treibstoffverbrauch	
Motor U/min	Zapf-welle U/min		Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)
<b>A. Maximale Leistung</b>				
2500	578	24,7 (33,5)	9,9	335 (247)
<b>B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl</b>				
2335	540	24,3 (33,0)	9,5	329 (242)
<b>C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung</b>				
2553	591	21,3 (28,9)	8,6	338 (249)
<b>D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung</b>				
2604	602	10,8 (14,3)	5,7	446 (328)
<b>E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung</b>				
2335	540	10,3 (14,0)	4,8	396 (291)
<b>F.</b>				

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2655 U/min  
Drehmomentanstieg: 16 % bei ca. 64 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 12,4-28 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 0,53 - 1,1 - 1,8 // 1,7 - 3,4 - 5,7 // 2,2 - 4,4 - 7,4 // 7,2 - 14,2 - 25,9 km/h

Rückwärts: 0,94 // 3,0 // 3,9 // 12,7 km/h

Zapfwellen: Art: Motorzapfwellen Abmessungen: 35 mm, 6 Keile  
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung  
Drehzahl: 2335/540 U/min und 2285/1000 U/min

Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 1 oder 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Öleinhalt: 40 l, gemeinsam mit Getriebe und Hinterachse, davon für die Fernhydraulik verfügbar: 8 l  
max. Oeldruck: 165 bar, Fördermenge: 32 l/min bei 140 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)  
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:  
1375 daN (~ kp), Hubweg: 650 mm

Betriebsbremse: Art: mechanisch betätigte nasse Scheibenbremse

Fahrwerk: Bereifung: vorn: 8,0 - 16 AS hinten: 12,4/11 - 28 AS  
Spurweite vorn: 1250 mm, verstellbar von -- bis -- mm, Radstand: 1800 mm  
Spurweite hinten: 1450 mm, verstellbar von 1350 bis 1550 mm, Bodenfreiheit: 380 mm  
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 3,3 m

Fahrerschutz: Art: Sicherheitsrahmen Fabrikat: Viktor Test-Nr. FAT-827/82

Abmessungen: Länge: 3350 mm, Breite: 1520 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2150 mm

Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast  
vorn: 885 kg, hinten: 975 kg, Total: 1860 kg

Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 94 dB (A)  
Lage des Auspuffes: vorne links, nach oben

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwellen beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 24,3 kW (33 PS). Bei der Drehzahl von 578 U/min wurde 24,7 kW (33,5 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 16 % bei zirka 64 % der Nenndrehzahl.



EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR  
BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK  
CH-8355 TÄNikon / Aadorf

Test-Nr.  
871/83

### TRAKTOR - SCHNELLTEST

FENDT Favorit 611 LS (Allrad)

Anmelder: Landw. Genossenschaftsverband Schaffhausen (GVS),  
8207 Schaffhausen

#### TECHNISCHE DATEN

Traktor: Hersteller: Fendt (D)  
Art: Rahmen-Blockbau, Allradantrieb  
Typ: 611 LS Typenschein-Nr.: 4259 46

Motor: Hersteller: MWM (D)  
Art: Diesel-Direkteinspritzung  
Typ: D 226 - 6.2  
Bohrung/Hub: 105 / 120 mm  
6 Zylinder/Hubraum: 6231 cm<sup>3</sup>  
Motorleistung (Firmenangabe): 77 kW (105 PS)  
Nenndrehzahl: 2300 U/min  
Kühlung: Wasser  
Öelinhalt: 13 l, Treibstofftank: 220 l  
Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe

Kupplung: Fahrantrieb: Flüssigkeitskupplung  
Einscheiben-Trockenkupplung  
Zapfwelle: Lamellen-Trockenkupplung

Getriebe: 19 Vorwärts- und 9 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert

Geschwindigkeit mit Pneu: 18,4 - 38 AS und 2250 U/min

Vorwärts: 1,3/1,5 - 2,0/2,4 - 3,1/3,8 - 4,7/5,7 // 2,5/3,1 - 3,9/4,9 - 6,1/7,7 - 9,3/11,6 - 14,5/18,2 - 24,5 km/h

Rückwärts: 1,7 - 2,7 - 4,2 - 6,4 // 3,5 - 5,4 - 8,5 - 12,9 - 20,2 km/h

Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile  
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung  
Drehzahl: 2118/540 U/min und 2250/1000 U/min

Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Unterlenker  
Öelinhalt: 42 l, gemeinsam mit Getriebe , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 20 l  
max. Oeldruck: 177 bar, Fördermenge: 52 l/min bei 159 bar, (gemessen an der Öelzapfstelle)  
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten mit 2 Zusatzhubzylindern:  
4370 daN (~ kp), Hubweg: 670 mm

Betriebsbremse: Art: hydraulisch betätigte Innenbackenbremse und Scheibenbremse auf Kardanwelle

Fahrwerk: Bereifung: vorn: 14,9/13 - 26 AS hinten: 18,4 - 38 AS  
Spurweite vorn: 1700 mm, verstellbar von -- bis -- mm, Radstand: 2720 mm  
Spurweite hinten: 1700 mm, verstellbar von 1700 bis 1850 mm, Bodenfreiheit: 450 mm  
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 6,7 m

Fahrerschutz: Art: integrierte Sicherheitscabine Fabrikat: Fendt Test-Nr. CS 1155

Abmessungen: Länge: 4650 mm, Breite: 2160 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2850 mm

Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast  
vorn: 2470 kg, hinten: 3430 kg, Total: 5900 kg

Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 86 dB (A)  
Lage des Auspuffes: vorne links, nach oben

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 68,5 kW (93,1 PS). Bei der Drehzahl von 586 U/min wurde 71,4 kW (97,0 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 16 % bei zirka 65 % der Nenndrehzahl.

FAT - Prüfstand: Tänikon

Datum: 27.12.1982 S1/wd

15.01.81 Si/Lb	 <b>EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon / Aadorf</b>	Test-Nr. 872/83	<b>TRAKTOR - SCHNELLTEST</b>												
			<b>FIAT 666 DT (Allrad)</b>												
Anmelder: Bucher-Guyer AG, Maschinenfabrik, 8166 Niederweningen						Leistung an der Zapfwelle (bei 20 °C und 977 mbar)									
TECHNISCHE DATEN		Drehzahl U/min	Leistung kW (PS)	Treibstoffverbrauch											
Traktor:	Hersteller: FIAT (I)			Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)										
Art: Blockbau															
Typ: 666 DT		Typenschein-Nr.: 4310 96	A. Maximale Leistung												
Motor:	Hersteller: FIAT (I)	2500	614	45,8 (62,3)	14,5	264 (194)									
		2198	540	43,9 (59,6)	13,0	247 (182)									
Art: Diesel-Direkteinspritzung		B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl													
Typ: 8045,02		2579	634	40,3 (54,8)	12,6	262 (193)									
Bohrung/Hub: 100 / 110 mm		2688	660	20,9 (28,4)	8,0	321 (236)									
4 Zylinder/Hubraum: 3454 cm³		C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung													
Motorleistung (Firmenangabe): 50 kW ( 68 PS)		2198	540	18,6 (25,2)	6,5	290 (213)									
Nenndrehzahl: 2500 U/min		D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung													
Kühlung: Wasser															
Oelinhalt: 11,21, Treibstofftank: 73 l		E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung													
Einspritzpumpe: Bosch-Verteilerpumpe															
Kupplung:	Zweifach-Trockenkupplung Fusspedal für Fahrkupplung Handhebel für Zapfwellenkupplung														
Getriebe: 12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge		F.													
Bauart: synchronisiert															
Höchste Leerlaufdrehzahl: 2715 U/min Drehmomentanstieg: 18 % bei ca. 56 % der Nenndrehzahl															
Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9 - 30 AS und Nenndrehzahl															
Vorwärts: 1,9 - 2,6 - 3,2 - 4,6 // 3,9 - 6,0 - 7,3 - 10,4 // 9,0 - 14,0 - 17,1 - 24,4 km/h															
Rückwärts: 4,3 - 6,7 - 8,1 - 11,6 km/h															
Zapfwelle:	Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung Drehzahl: 2198/540 U/min und 2381/1000 U/min														
Hydraulik:	Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Unterlenker Oelinhalt: 48,6 l, gemeinsam mit Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 16 l max. Oeldruck: 190 bar, Fördermenge: 34 l/min bei 161 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle) Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten: 1980 daN (~ kp), Hubweg: 710 mm														
Betriebsbremse: Art: mechanisch betätigte, nasse Scheibenbremse															
Fahrwerk:	Bereifung: vorn: 11,2/10 - 24 AS hinten: 16,9/14 - 30 AS Spurweite vorn: 1620 mm, verstellbar von 1520 bis 2000 mm, Radstand: 2250 mm Spurweite hinten: 1500 mm, verstellbar von 1500 bis 1800 mm, Bodenfreiheit: 370 mm Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,3 m														
Fahrerschutz:	Art: Sicherheitsrahmen mit Dach und Frontscheibe Fabrikat: Mauser	Test-Nr. FAT-815/82													
Abmessungen:	Länge: 3680 mm, Breite: 1960 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2250 mm														
Gewicht:	mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast vorn: 1245 kg, hinten: 1715 kg, Total: 2960 kg														
Lautstärke:	am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 93 dB (A)														
Lage des Auspuffes:	vorne links, nach oben														
Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:															
Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 43,9 kW ( 59,6 PS). Bei der Drehzahl von 614 U/min wurde 45,8 kW ( 62,3 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 18 % bei zirka 56 % der Nenndrehzahl.															
Verwendeter Treibstoff: Handelsübliches Dieselöl, Dichte bei 15°C 0,834 kg/dm³				Datum: 11.1.1983 S1/wd											
Art der Bremse: Wirbelstrom-Leistungsbremse Schenck W-700															

EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon / Aadorf		Test-Nr. 873/83	TRAKTOR - SCHNELLTEST FIAT 766 DT (Allrad)			
Anmelder: Bucher-Guyer AG, Maschinenfabrik 8166 Niederweningen		Leistung an der Zapfwelle (bei 20°C und 969 mbar)				
TECHNISCHE DATEN		Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch		
Traktor:	Hersteller: FIAT (I)	Motor U/min		Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)	
	Art: Blockbau	Zapf-welle U/min	kW (PS)		g/kWh (g/PSh)	
Motor:	Typ: 766 DT	Typenschein-Nr.: 4310 98	A. Maximale Leistung			
	Hersteller: FIAT (I)		2500	614	49,8 (67,7)	15,9
Getriebe:	Art: Diesel-Direkteinspritzung				268 (197)	
	Typ: 8045.04		2198	540	47,2 (64,1)	14,4
Kupplung:	Bohrung/Hub: 103/110 mm				254 (187)	
	4 Zylinder/Hubraum: 3664 cm³					
Getriebe:	Motorleistung (Firmenangabe): 57,4 kW ( 78 PS)					
	Nenndrehzahl: 2500 U/min					
Zapfwelle:	Kühlung: Wasser					
	Oelinhalt: 11,21, Treibstofftank: 73 l					
Hydraulik:	Einspritzpumpe: Bosch-Verteilerpumpe					
	Zweifach-Trockenkupplung					
Getriebe:	Fusspedal für Fahrkupplung					
	Handhebel für Zapfwellenkupplung					
Getriebe:	12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge					
	Bauart: synchronisiert					
Höchste Leerlaufdrehzahl: 2820 U/min Drehmomentanstieg: 20 % bei ca. 56 % der Nenndrehzahl						
Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9 - 34 AS und Nenndrehzahl						
Vorwärts: 2,0 - 2,7 - 3,3 - 4,8 // 4,1 - 6,3 - 7,7 - 10,9 // 9,5 - 14,6 - 17,9 - 25,5 km/h						
Rückwärts: 4,5 - 7,0 - 8,5 - 12,1 km/h						
Fahrwerk:	Art: Motor- und Wegzapfwelle	Abmessungen: 35 mm, 6 Keile	F.			
	Betätigung: unabhängig von Fahrkupplung					
Fahrerschutz:	Drehzahl: 2198/540 U/min und 2381/1000 U/min					
	Art: Sicherheitsrahmen mit Dach und Frontscheibe	Fabrikat: Mauser	Test-Nr. FAT-815/82			
Fahrerschutz:	Abmessungen: Länge: 3800 mm, Breite: 2050 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2370 mm					
	Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast					
Lautstärke:	vorn: 1320 kg, hinten: 1780 kg, Total: 3100 kg					
	Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 97 dB (A)					
Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:						
Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 47,2 kW ( 64,1 PS). Bei der Drehzahl von 614 U/min wurde 49,8 kW ( 67,7 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 20 % bei zirka 56 % der Nenndrehzahl.						

FAT		EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon/Aadorf	Test-Nr. 874/83	TRAKTOR - SCHNELLTEST FIAT 466 DT (Allrad)			
				Leistung an der Zapfwelle (bei 20°C und 969 mbar)			
		Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch			
Motor:		Motor U/min	Zapf-welle U/min	kW (PS)	l/h	Total g/kWh (g/PSh)	Spezifisch
<b>A. Maximale Leistung</b>							
		2600	639	34,1 (46,3)	11,5	283 (208)	
<b>B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl</b>							
		2198	540	31,8 (43,2)	10,0	263 (194)	
<b>C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung</b>							
		2684	659	29,7 (40,3)	10,1	285 (210)	
<b>D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung</b>							
		2829	695	15,9 (21,5)	7,0	370 (272)	
<b>E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung</b>							
		2198	540	13,3 (18,1)	5,1	320 (235)	
<b>F.</b>							

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2960 U/min  
Drehmomentanstieg: 29 % bei ca. 54 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 14,9 - 28AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 1,8 - 2,7 - 3,2 - 4,7 // 3,9 - 6,1 - 7,4 - 10,6 // 9,2 - 14,2 - 17,4 - 24,7 km/h

Rückwärts: 4,4 - 6,8 - 8,3 - 11,7 km/h

**Zapfwelle:** Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile  
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung  
Drehzahl: 2198/540 U/min und 2381/1000 U/min

**Hydraulik:** Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regeldydraulik über Unterlenker  
Öelinhalt: 48,6 l, gemeinsam mit Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 16 l  
max. Oeldruck: 190 bar, Fördermenge: 34,5 l/min bei 161 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)  
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:  
1940 daN (~ kp), Hubweg: 675 mm

**Betriebsbremse:** Art: mechanisch betätigte, nasse Scheibenbremse

**Fahrwerk:** Bereifung: vorn: 11,2 - 20 AS hinten: 14,9 - 28 AS  
Spurweite vorn: 1440 mm, verstellbar von 1440 bis 1940 mm, Radstand: 2120 mm  
Spurweite hinten: 1520 mm, verstellbar von 1420 bis 1820 mm, Bodenfreiheit: 370 mm  
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 4,9 m

**Fahrerschutz:** Art: Sicherheitsrahmen mit Dach und Frontscheibe Fabrikat: Mauser Test-Nr. FAT-815/82

**Abmessungen:** Länge: 3600 mm, Breite: 1920 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2190 mm

**Gewicht:** mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast  
vorn: 1090 kg, hinten: 1580 kg, Total: 2670 kg

**Lautstärke:** am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 95 dB (A)  
Lage des Auspuffes: vorne links, nach oben

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 31,8 kW ( 43,2 PS). Bei der Drehzahl von 639 U/min wurde 34,1 kW ( 46,3 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 29 % bei zirka 54 % der Nenndrehzahl.

 <b>EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon / Aadorf</b>		Test-Nr. 875/83	<b>TRAKTOR - SCHNELLTEST</b> <b>FIAT 566 DT (Allrad)</b>										
Anmelder: Bucher-Guyer AG, Maschinenfabrik 8166 Niederweningen		Leistung an der Zapfwelle (bei 20°C und 969 mbar)											
TECHNISCHE DATEN	Traktor:		Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch								
	Hersteller:	FIAT (1)	Motor U/min		Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)							
Art: Blockbau, Allradantrieb		Zapf-welle U/min	kW (PS)										
Typ: 566 DT Typenschein-Nr.: 4310 94													
Motor:	Hersteller:	FIAT (1)	A. Maximale Leistung										
	Art:	Diesel-Direkteinspritzung	2500	614	36,3 (49,3)	11,8	273 (201)						
Kupplung:	Typ:	8035.04	2198	540	34,5 (46,8)	10,7	259 (190)						
	Bohrung/Hub:	103/110 mm											
3 Zylinder/Hubraum: 2748 cm³		B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl											
Motorleistung (Firmenangabe): 42,6 kW ( 58 PS)		2565	630	31,9 (43,3)	10,6	277 (204)							
Nenndrehzahl: 2500 U/min		C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung											
Kühlung: Wasser		2616	643	15,9 (21,6)	6,8	356 (262)							
Öelinhalt: 10,5 l, Treibstofftank: 73 l		D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung											
Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe		2198	540	14,6 (19,8)	5,5	313 (230)							
Zweifach-Trockenkupplung		E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung											
Fusspedal für Fahrkupplung													
Handhebel für Zapfwellenkupplung		F.											
Getriebe:													
12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge													
Bauart: synchronisiert													
Höchste Leerlaufdrehzahl: 2674 U/min Drehmomentanstieg: 19% bei ca. 56 % der Nenndrehzahl													
Geschwindigkeit mit Pneu: 14,9 - 30 AS und Nenndrehzahl													
Vorwärts: 1,8 - 2,7 - 3,3 - 4,7 // 4,0 - 6,2 - 7,6 - 10,8 // 9,4 - 14,5 - 17,7 - 25,2 km/h													
Rückwärts: 4,5 - 6,9 - 8,4 - 12,0 km/h													
Zapfwelle:		Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile											
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung													
Drehzahl: 2198/540 U/min und 2381/1000 U/min													
Hydraulik:		Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Unterlenker											
Öelinhalt: 48,6 l, gemeinsam mit Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 16 l													
max. Oeldruck: 186 bar, Fördermenge: 34 l/min bei 158 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)													
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:													
1845 daN (~ kp), Hubweg: 680 mm													
Betriebsbremse: Art: mechanisch betätigtes, nasse Scheibenbremse													
Fahrwerk:		Bereifung: vorn: 9,5 - 24 AS hinten: 14,9 - 30 AS											
Spurweite vorn: 1440 mm, verstellbar von 1440 bis 1940 mm,				Radstand: 2120 mm									
Spurweite hinten: 1520 mm, verstellbar von 1420 bis 1820 mm,				Bodenfreiheit: 365 mm									
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,0 m													
Fahrerschutz:		Art: Sicherheitsrahmen mit Dach und Frontscheibe Fabrikat: Mauser		Test-Nr. FAT-815/82									
Abmessungen:		Länge: 3600 mm, Breite: 1950 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2210 mm											
Gewicht:		mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast											
vorn: 1095 kg, hinten: 1615 kg, Total: 2710 kg													
Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 96 dB (A)													
Lage des Auspuffes: vorne links, nach oben													
Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:													
Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 34,5 kW ( 46,8 PS). Bei der Drehzahl von 614 U/min wurde 36,3 kW ( 49,3 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 19 % bei zirka 56 % der Nenndrehzahl.													
FAT - Prüfstand: Tänikon				Datum: 17.2.1983 S1/dd									



Anmelder: Bucher-Guyer AG, Maschinenfabrik  
8166 Niederweningen

TECHNISCHE DATEN

Traktor: Hersteller: KUBOTA (J)  
Art: Blockbau, Allradantrieb  
Typ: L 345 N Typenschein-Nr.: 4475 06

Motor: Hersteller: KUBOTA (J)  
Art: Wirbelkammer-Dieselmotor  
Typ: V 1501 DA  
Bohrung/Hub: 76 / 82 mm  
4 Zylinder/Hubraum: 1487 cm<sup>3</sup>  
Motorleistung (Firmenangabe): 25,4 kW ( 34 PS)  
Nenndrehzahl: 2800 U/min  
Kühlung: Wasser  
Öleinhalt: 9,1 l, Treibstofftank: 33,5 l  
Einspritzpumpe: Lizenz: Bosch-Kolbenpumpe PFR

Kupplung: Doppelkupplung

Getriebe: 8 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge  
Bauart: Schubradsschaltung

Leistung an der Zapfwelle (bei 19 °C und 961 mbar)

Drehzahl U/min	Leistung kW (PS)	Treibstoffverbrauch	
		Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)
<b>A. Maximale Leistung</b>			
2800	597	20,0 (27,1)	7,9 332 (244)
<b>B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl</b>			
2534	540	18,9 (25,7)	7,1 315 (232)
<b>C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung</b>			
2906	619	17,5 (23,8)	7,1 337 (248)
<b>D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung</b>			
2977	634	8,9 (12,1)	4,8 451 (332)
<b>E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung</b>			
2534	540	8,1 (11,0)	3,9 401 (295)
<b>F.</b>			

Höchste Leerlaufdrehzahl: 3050 U/min  
Drehmomentanstieg: 23 % bei ca. 54 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 12,4 - 28 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 1,4 - 1,8 - 2,6 - 5,1 // 5,9 - 7,7 - 11,0 - 22,2 km/h

Rückwärts: 2,6 // 10,8 km/h

Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile  
Betätigung: mit Doppelkupplung  
Drehzahl: 2534/540 U/min und 2437/1000 U/min

Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 1 Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Öleinhalt: 31 l, gemeinsam mit Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 8 l  
max. Oeldruck: 140 bar, Fördermenge: 22,5 l/min bei 119 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)

Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:

920 daN (~ kp), Hubweg: 530 mm

Betriebsbremse: Art: mechanisch betätigte, nasse Scheibenbremse

Fahrwerk: Bereifung: vorn: 7,50 - 18 AS hinten: 12,4 - 28 AS  
Spurweite vorn: 1300 mm, verstellbar von 1300 bis 1820 mm, Radstand: 1940 mm  
Spurweite hinten: 1320 mm, verstellbar von 1140 bis 1600 mm, Bodenfreiheit: 370 mm  
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 3,6 m

Fahrerschutz: Art: Sicherheitsrahmen mit Dach und Frontscheibe Fabrikat: Mauser Test-Nr. 788/81 B

Abmessungen: Länge: 3370 mm, Breite: 1670 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2100 mm

Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast  
vorn: 660 kg, hinten: 920 kg, Total: 1580 kg

Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 92 dB (A)  
Lage des Auspuffes: vorne links, nach oben

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 18,9 kW ( 25,7 PS). Bei der Drehzahl von 597 U/min wurde 20,0 kW ( 27,1 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 23 % bei zirka 54 % der Nenndrehzahl.



## TRAKTOR - SCHNELLTEST

HUERLIMANN H 345 A

Anmelder: Hürlimann Traktoren AG, 9500 Wil

## TECHNISCHE DATEN

**Traktor:** Hersteller: Lamborghini-Hürlimann (I)  
Art: Blockbau, Allradantrieb  
Typ: H 345 A Typenschein-Nr.: 4395 54

**Motor:** Hersteller: SAME (I)  
Art: Diesel-Direkteinspritzung  
Typ: 983 L  
Bohrung/Hub: 98 / 120 mm  
3 Zylinder/Hubraum: 2714 cm<sup>3</sup>  
Motorleistung (Firmenangabe): 35,3 kW ( 48 PS)  
Nenndrehzahl: 2200 U/min  
Kühlung: Luft  
Öleinhalt: 7,3 l, Treibstofftank: 54 l  
Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe PFR

**Kupplung:** Zweifach-Trockenkupplung  
Fusspedal für Fahrkupplung  
Handhebel für Zapfwellenkupplung

**Getriebe:** 12 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert

Drehzahl		Leistung	Treibstoffverbrauch	
Motor U/min	Zapf-welle U/min		Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)
<b>A. Maximale Leistung</b>				
2200	613	29,5 (40,1)	9,4	267 (197)
<b>B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl</b>				
1938	540	27,0 (36,7)	8,2	255 (187)
<b>C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung</b>				
2231	622	25,5 (34,6)	8,2	270 (199)
<b>D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung</b>				
2278	635	13,1 (17,9)	5,2	332 (244)
<b>E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung</b>				
1938	540	11,6 (15,8)	4,3	306 (225)
<b>F.</b>				

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2330 U/min  
Drehmomentanstieg: 8 % bei ca. 64 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 13,6 - 28 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 0,9 - 1,4 - 1,8 - 2,7 // 2,9 - 4,5 - 5,5 - 8,3 // 8,9 - 13,8 - 17,0 - 25,5 km/h

Rückwärts: 1,6 // 5,0 // 15,5 km/h

**Zapfwelle:** Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile  
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung  
Drehzahl: 1938/540 U/min und 1926/1000 U/min

**Hydraulik:** Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Öleinhalt: 24 l, gemeinsam mit Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 14 l  
max. Oeldruck: 188 bar, Fördermenge: 25,7 l/min bei 160 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)  
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:  
1730 daN (~ kp), Hubweg: 650 mm

Betriebsbremse: Art: mechanisch betätigte, trockene Scheibenbremse

**Fahrwerk:** Bereifung: vorn: 9,5 - 20 AS hinten: 13,6 - 28 AS  
Spurweite vorn: 1380 mm, verstellbar von 1380 bis 2080 mm, Radstand: 1950 mm  
Spurweite hinten: 1360 mm, verstellbar von 1360 bis 1860 mm, Bodenfreiheit: 320 mm  
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 4,4 m

**Fahrerschutz:** Art: Sicherheitsrahmen Fabrikat: Viktor Test-Nr. FAT-840/82

Abmessungen: Länge: 3300 mm, Breite: 1700 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2100 mm

**Gewicht:** mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast.  
vorn: 970 kg, hinten: 1200 kg, Total: 2170 kg

**Lautstärke:** am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 94 dB (A)  
Lage des Auspuffes: seitlich, unten rechts

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 27,0 kW ( 36,7 PS). Bei der Drehzahl von 613 U/min wurde 29,5 kW ( 40,1 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich.  
Der Drehmomentanstieg beträgt 8 % bei zirka 64 % der Nenndrehzahl.

FAT - Prüfstand: Tänikon

Datum: 16.2.1983 SI/dd



EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR  
BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK  
CH-8355 TÄNikon / Aadorf

Test-Nr.  
930/83

## TRAKTOR-SCHNELLTEST

### LANDINI DT 10000 (Allrad)

Anmelder: Samuel Stauffer & Co., 1599 Les Thioleyres

## TECHNISCHE DATEN

Traktor:	Hersteller: Massey Ferguson - Landini (I) Art: Blockbau, Allradantrieb Typ: DT 10000	Typenschein-Nr.: 4509 29
Motor:	Hersteller: Perkins (GB) Art: Diesel-Direkteinspritzung Typ: TW 31087 U Bohrung/Hub: 98,4/127 mm 6 Zylinder/Hubraum: 5792 cm <sup>3</sup> Motorleistung (Firmenangabe): 73,5 kW ( 100 PS) Nenndrehzahl: 2200 U/min Kühlung: Wasser Öelinhalt: 16 l, Treibstofftank: 160 l Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe	
Kupplung:	Zweifach-Trockenkupplung Fusspedal für Fahrkupplung Handhebel für Zapfwellenkupplung	
Getriebe:	12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge Bauart: synchronisiert	

Drehzahl		Leistung kW (PS)	Treibstoffverbrauch	
Motor U/min	Zapf- welle U/min		Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)
<b>A. Maximale Leistung</b>				
2200	570	68,5 (93,1)	22,6	276 (203)
<b>B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl</b>				
2083	540	67,2 (91,3)	21,6	269 (198)
<b>C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung</b>				
2271	588	60,7 (82,5)	20,0	275 (203)
<b>D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung</b>				
2324	602	31,3 (42,6)	12,6	336 (247)
<b>E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung</b>				
2083	540	28,6 (38,9)	10,9	319 (234)
<b>F.</b>				

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2375 U/min  
Drehmomentanstieg: 18 % bei ca. 55 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9 - 38 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 2,0 - 2,6 - 3,2 - 4,0 // 5,3 - 6,8 - 8,4 - 10,5 // 13,0 - 16,8 - 20,7 - 25,9 km/h

Rückwärts: 5,5 - 7,3 - 8,7 - 10,9 km/h

Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile  
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung  
Drehzahl: 2083/540 U/min und 2090/1000 U/min

Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Unterlenker  
 Ölinhalt: 85 l, gemeinsam mit Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 15 l  
 max. Oeldruck: 171 bar, Fördermenge: 46,5 l/min bei 145 bar, (gemessen an der Ölzapfstelle)  
 Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:

Betriebsbremse: Art: hydraulisch-mechanisch betätigte passende Scheibenbremse

Fahrwerk: Bereifung: vorn: 12,4 - 28 AS hinten: 16,9 - 38 AS  
 Spurweite vorn: 1650 mm, verstellbar von -- bis -- mm, Radstand: 2660 mm  
 Spurweite hinten: 1680 mm, verstellbar von 1580 bis 2110 mm, Bodenfreiheit: 430 mm  
 Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,7 m

Fahrerschutz: Art: integrierte Sicherheitskabine Fabrikat: SIAC Test-Nr. 674/80 B

Abmessungen: Länge: 4350 mm, Breite: 2130 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2875 mm

Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast  
vorn: 1885 kg, hinten: 2890 kg, Total: 4775 kg

Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5 km/h): 85 dB (A)  
Lage des Auspuffes: vorne, nach oben

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 67,2 kW (91,3 PS). Bei der Drehzahl von 570 U/min wurde 68,5 kW (92,1 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 18 % bei zirka 55 % der Nenndrehzahl.

FAT - Prüfstand: Tänikon

Datum: 3.3.1983 S1/wd

15.01.81 SI/Lb	 <b>EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon / Aadorf</b>	Test-Nr. 931/83	<b>TRAKTOR - SCHNELLTEST</b>														
			SAME Centurion 75 DT (Allrad)														
Anmelder: W. Mahler AG, 8912 Obfelden	Leistung an der Zapfwelle (bei 21 °C und 965 mbar)																
<u>TECHNISCHE DATEN</u>		Drehzahl U/min	Leistung kW (PS)	Treibstoffverbrauch													
Traktor:	Hersteller: SAME (1)	Zapf- welle U/min	Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)													
Motor:	Art: Blockbau Typ: Centurion 75 Typenschein-Nr.: 4713 56 Hersteller: SAME (1) Art: Diesel-Direkteinspritzung Typ: 1054 P Bohrung/Hub: 105/120 mm 4 Zylinder/Hubraum: 4154 cm <sup>3</sup> Motorleistung (Firmenangabe): 55 kW (75 PS) Nenndrehzahl: 2300 U/min Kühlung: Luft Öelinhalt: 10,2 l, Treibstofftank: 120 l Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe PFR	2300	631	50,7 (68,9)	16,1	265 (195)											
Kupplung:	Zweifach-Trockenkupplung Fusspedal für Fahrkupplung Handhebel für Zapfwellenkupplung	1967	540	48,0 (65,2)	14,1	246 (181)											
Getriebe:	12 Vorwärts- und 12 Rückwärtsgänge Bauart: Schaltgetriebe synchronisiert Wendeschaltung unsynchronisiert Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9-34 AS und Nenndrehzahl Vorwärts: 1,3 - 1,7 - 2,2 - 2,9 // 3,9 - 5,1 - 6,6 - 8,7 // 11,4 - 15,0 - 19,3 - 25,4 km/h Rückwärts: 1,1 - 1,4 - 1,8 - 2,4 // 3,2 - 4,3 - 5,5 - 7,2 // 9,4 - 12,4 - 16,0 - 21,0 km/h	2360	648	44,5 (60,4)	14,3	269 (198)											
Zapfwelle:	Art: Motorzapfwellen Abmessungen: 35 mm, 6 Keile Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung Drehzahl: 1967/540 U/min und 2095/1000 U/min	2414	663	22,8 (31,0)	9,2	328 (242)											
Hydraulik:	Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Unterlenker Öelinhalt: 60 l, gemeinsam mit Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 20 l max. Oeldruck: 187 bar, Fördermenge: 42,8 l/min bei 159 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle) Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten: 1810 daN (~ kp), Hubweg: 600 mm (mit 2 Zusatzhubzylindern 2695 daN (~ kp))	1967	540	20,5 (27,9)	7,0	285 (210)											
Betriebsbremse:	Art: hydraulisch betätigte, nasse Scheibenbremse																
Fahrwerk:	Bereifung: vorn: 14,9 - 24 AS hinten: 16,9 - 34 AS Spurweite vorn: 1640 mm, verstellbar von 1540 bis 1840 mm, Radstand: 2320 mm Spurweite hinten: 1600 mm, verstellbar von 1500 bis 2000 mm, Bodenfreiheit: 460 mm Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,2 m																
Fahrerschutz:	Art: integrierte Sicherheitscabine	Fabrikat: SJAC		Test-Nr. CSD 103													
Abmessungen:	Länge: 3900 mm, Breite: 2050 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2770 mm																
Gewicht:	mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast vorn: 1455 kg, hinten: 2155 kg, Total: 3610 kg																
Lautstärke:	am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 87 dB (A)																
Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:																	
Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 48,0 kW (65,2 PS). Bei der Drehzahl von 631 U/min wurde 50,7 kW (68,9 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 20 % bei zirka 61 % der Nenndrehzahl.																	
Verwendeter Treibstoff: Handelsübliches Dieselöl, Dichte bei 15°C 0,834 kg/dm <sup>3</sup>	Art der Bremse: Wirbelstrom-Leistungsbremse Schenck-W 700																
FAT - Prüfstand: Tänikon	Datum: 13.4.1983 SI/wd																

Die Messungen wurden nach den OECD-Vorschriften durchgeführt